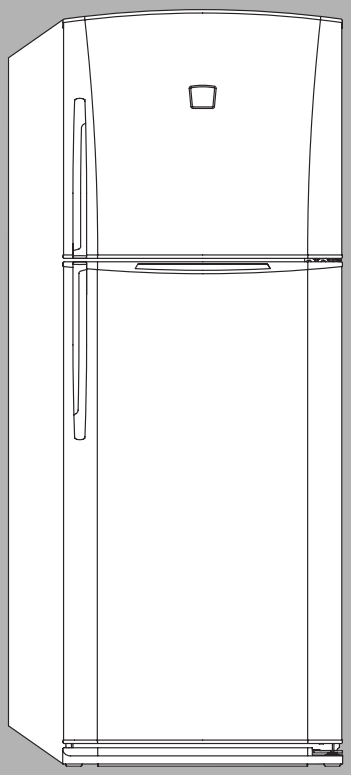
GR-H47TR.qxp 07.02.2005 18:15 Page 1

TOSHIBA

ХОЛОДИЛЬНИК - МОРОЗИЛЬНИК
РУКОВОДСТВО ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ

МОДЕЛИ

GR-H47TR
GR-H49TR



- Благодарим Вас за покупку холодильника Toshiba
  Для того чтобы правильно и эффективно использовать холодильник Toshiba, внимательно прочтите данное руководство

МЕРЫ ПРЕДОСТОРОЖНОСТИ

ВАЖНЫЕ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ

Прочтите данное руководство и строго соблюдайте изложенные в нем инструкции. Важная информация, касающаяся безопасности, обозначена в тексте руководства словами ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ и ВНИМАНИЕ. Инструкции, следующие за этими словами, должны неукоснительно соблюдаться.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ	**Указывает на то, что несоблюдение представленных ниже инструкций может привести к серьезным травмам или даже к смерти.**
ВНИМАНИЕ	**Указывает на то, что несоблюдение представленных ниже инструкций может привести к травмам или к повреждению имущества.**

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

■ **GR-H47TR, GR-H49TR**

- **Холодильник работает от сети переменного тока с напряжением 200 - 230 В. Для подключения электроприбора к электросети вставьте вилку сетевого шнура в правильно подключенную электрическую розетку.**
- **Используйте для холодильника отдельную электрическую розетку.**
  Подключение к одной электрической розетке нескольких электроприборов может привести к нагреванию розетки, что, в свою очередь, может привести к пожару.
- **Запрещается хранить в холодильнике или вблизи него легковоспламеняющиеся лаки и краски в аэрозольной упаковке, а также пользоваться ими поблизости от холодильника.**
  Такие вещества могут воспламениться от искры, которая возникает при включении и выключении холодильника.
- **Запрещается хранить в холодильнике спирт, бензол, растворители для краски и подобные им вещества, так как это может привести к взрыву.**
- **Не ставьте на холодильник емкости, наполненные водой или другими жидкостями.**
  Если жидкость прольется внутрь холодильника, то произойдет повреждение электрической изоляции, и может возникнуть пожар, или вы можете получить электрический удар. Кроме этого, эти емкости могут упасть с холодильника и нанести травму.
- **Не лейте на холодильник воду.**
  Попадание воды на электрические провода и детали, находящиеся под напряжением, может привести к короткому замыканию и к другим неисправностям.
- **Не висните на дверце.**
  Холодильник может упасть и нанести травму, или вы может защемить пальцы дверцей.
- **При повреждении сетевого шнура данного электроприбора в целях безопасности он должен быть заменен или должен быть отремонтирован только в утвержденной производителем ремонтной мастерской.**
- **Не ставьте на сетевой шнур никаких тяжелых предметов.**
  Проверьте, что сетевой шнур не попал под колесики холодильника или под расположенную рядом мебель, или под другие тяжелые предметы. Повреждение сетевого шнура тяжелыми предметами может привести к короткому замыканию или к возгоранию.

- **Когда вы выбрасываете отработавший свой срок холодильник:**
  - **Не оставляйте его там, где играют дети.**
  - **Для того чтобы защитить меленьких детей от опасных веществ, которые содержатся в холодильнике, снимите уплотнение дверцы для того, чтобы дверца не могла закрываться герметично.**
  - **Соблюдайте законы относительно удаления отходов, которые действуют в вашей стране.**
- **Не загораживайте вентиляционные отверстия в корпусе холодильника, или в его компонентах, и не допускайте забивания их грязью.**
- **Не пользуйтесь механическими инструментами или другими средствами для ускорения процесса размораживания, отличными от тех, которые рекомендованы производителем.**
- **Соблюдайте осторожность, чтобы не повредить контур хладагента.**
- **Не пользуйтесь электроприборами внутри камер для хранения продуктов вашего холодильника, отличными от тех, которые рекомендованы производителем.**

ВНИМАНИЕ

- **Не прикасайтесь к находящимся в морозильной камере продуктам и металлическим контейнерам мокрыми руками.**
  Из-за низкой температуры внутри холодильной камеры ваши руки могут примерзнуть к этим предметам.
- **При переноске холодильник должен находиться в положении, показанном на рисунке на стр. 5. (При переноске холодильника не держитесь за дверцу или за ручку).**

УСТАНОВКА

При открывании дверцы холодильника сразу же после его установки вы можете почувствовать запах пластмассы. Это нормальное явление.

Выберите для установки холодильника сухое место.
Не устанавливайте холодильник во влажном или мокром месте, например, вблизи водопроводного крана или кухонной раковины. Установка холодильника в таком месте приведет к коррозии его деталей и к утечке электрического тока. Если холодильник все же устанавливается во влажном месте, то не ставьте его прямо на пол, а подложите под него доску.

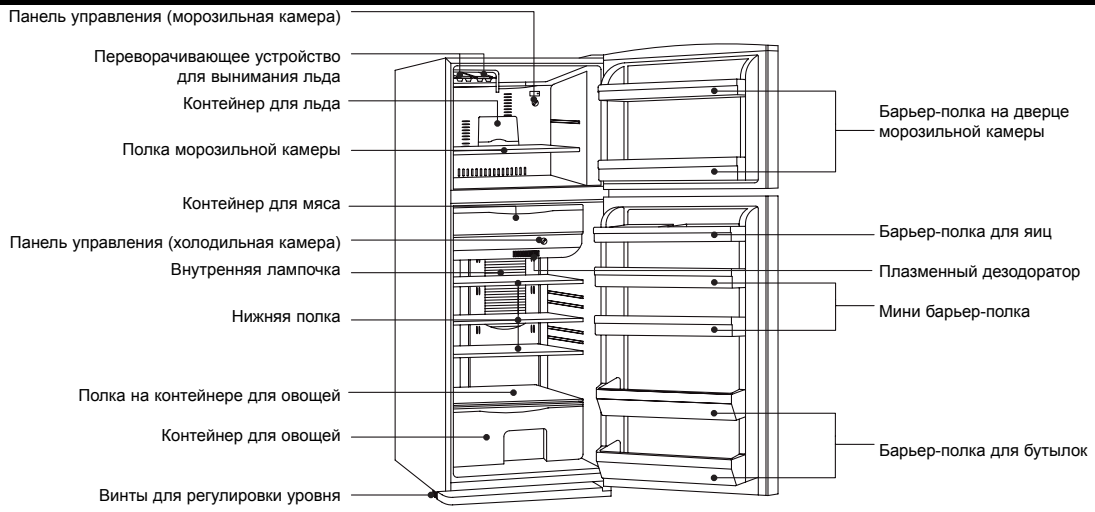
Установка
Установите холодильник Toshiba на прочном, горизонтальном полу, и отрегулируйте его устойчивость с помощью винтов регулировки уровня.

Вокруг холодильника должно быть свободное пространство
Установите холодильник в хорошо проветриваемом месте. Для обеспечения нормальной циркуляции воздуха сверху над холодильником должно быть свободное пространство не менее 10 см, а по обе стороны от него - не менее 4 см.

Холодильник должен быть установлен в прохладном месте.

На холодильник не должен падать прямой солнечный свет, и рядом с ним не должно быть газовых или электрических плиток и нагревательных приборов.
Если на холодильник падают прямые солнечные лучи, или если он подвергается воздействию тепла от расположенных рядом с ним нагревательных приборов, то это может привести к ухудшению его холодопроизводительности и к возникновению в нем неисправностей.

НАЗВАНИЯ ДЕТАЛЕЙ И ИХ НАЗНАЧЕНИЕ



ТИП	МОДЕЛЬ	КОЛ-ВО
A	GR-H47TR	Переворачивающее устройство для вынимания льда = 2 Контейнер для льда = 1 Мини барьер-полка = 1 Нижняя полка = 2

ТИП	МОДЕЛЬ	КОЛ-ВО
B	GR-H49TR	Переворачивающее устройство для вынимания льда = 2 Контейнер для льда = 1 Мини барьер-полка = 2 Нижняя полка = 3

КАК ПРАВИЛЬНО И ЭФФЕКТИВНО ПОЛЬЗОВАТЬСЯ ХОЛОДИЛЬНИКОМ

Регулировка температуры

Позиция регулятора	Температура в морозильной камере	Позиция регулятора	Температура в морозильной камере
5	При установке на "5" температура будет на 2-3 градусов ниже, чем при установке на "3"	**5**	При установке на "5" температура будет на 1-2 градусов ниже, чем при установке на "3"
3	Приблизительно -19°C	**3**	Приблизительно 4°C
1	При установке на "1" температура будет на 3-4 градусов выше, чем при установке на "3"	**1**	При установке на "1" температура будет на 3-4 градусов выше, чем при установке на "3"

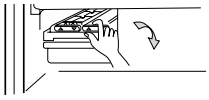
Для хранения мороженого терморегулятор должен быть установлен меньше чем на "3".

- Если холодильник охлаждает недостаточно, поверните терморегуляторы по направлению к позиции 5 . Если холодильник охлаждает слишком сильно, поверните терморегуляторы по направлению к позиции 1.
- Показанные выше температуры - это температуры в центре холодильной и морозильной камер. Измерения температур выполнялись при температуре окружающего воздуха 30°C, когда в холодильнике не было продуктов, дверцы камер были закрыты, и температура внутри холодильника стабилизировалась.

Как приготовить лед

1 Залейте в лоток для приготовления льда воду до линии уровня воды.
Если залить воду выше линии , то лед выступит из лотка и его будет трудно вынимать

2 Для вынимания льда поверните переворачивающее устройство для вынимания льда



ИНФОРМАЦИЯ

- **Нагревание компрессора**
  При нормальной работе компрессора будет выделяться тепло, и температура компрессора может повышаться до 90°C, это нормальное явление.

- **Нагревание стенок холодильника**
  На внешних поверхностях образуется конденсат, который излучает тепло в окружающую среду. Температура внешних поверхностей при нормальной работе может сильно увеличиться, это нормальное явление.

- **Работа холодильника**
  При первом включении холодильника и при последующих его включениях может потребоваться от 9 до 14 часов непрерывной работы компрессора для того, чтобы холодильник полностью охладился, и чтобы в нем установилась нужная температура. После того как температура внутри холодильника стабилизируется, он переключится в режим автоматического управления.
  Когда компрессор холодильника работает без остановок, проверьте, нет

МЕРЫ ПРЕДОСТОРОЖНОСТИ ПРИ РАБОТЕ

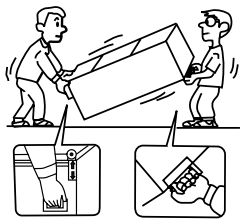
Холодильник не должен использоваться для хранения химических реактивов и медикаментов.

После отсоединения вилки сетевого шнура от электрической розетки не подсоединяйте ее снова к розетке в течение не менее 7 минут.

- Если перед подсоединением вилки к розетке не пройдет указанное время, то компрессор не будет работать должным образом, и его работа будет сопровождаться с сильным шумом.

При перемещении и транспортировке

- Обязательно выньте из холодильника продукты.
- При переноске холодильник должен находиться в положении, показанном на рисунке. (Никогда не держите холодильник за дверцу или за ручку).



Дно холодильника

Верхняя часть задней стороны холодильника

При перевозке на другое место

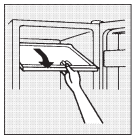
- Не кладите холодильник на бок. Это может привести к возникновению в нем неисправностей.

КАК СНЯТЬ С ХОЛОДИЛЬНИКА СЪЕМНЫЕ ДЕТАЛИ

Ниже показано как, снимаются съемные детали холодильника для облегчения их очистки. Для установки съемных деталей на место нужно выполнить описанные ниже операции в обратной последовательности.

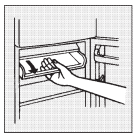
Полка в морозильной камере

Потяните полку на себя и немного вверх до упора. После этого вытяните ее вниз.



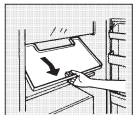
Контейнер для мяса

Извлеките его наружу, приподняв заднюю сторону.



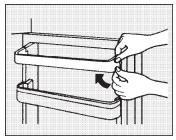
Нижняя полка и емкость для овощей и фруктов

Потяните полку на себя и немного вверх до упора. После этого вытяните ее вниз.
В случае полки емкости для овощей сначала извлеките емкость для овощей.

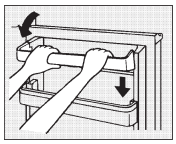


Барьер-полка для яиц и мини барьер-полка

- **Снятие**
  Поднимите ее верх в направлении, указанном стрелкой.

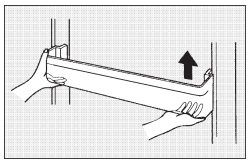


- **Установка**
  Сначала вставьте левую сторону, а затем опустите правую сторону.

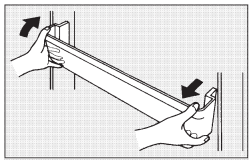


Мини барьер-полка, Барьер-полка для бутылок

1 Слегка нажмите на правую сторону вверх и снимите.

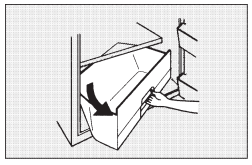


2 Приподнимите левую сторону и одновременно с этим потяните правую сторону на себя.



Емкость для овощей

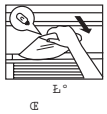
- Извлеките емкость для овощей в направлении, указанном стрелкой.



Как заменить лампочку

⚠ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

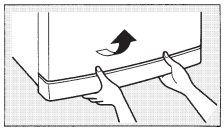
Перед тем как выполнить замену лампочки отсоедините вилку сетевого шнура от электрической розетки. Используйте лампочку мощностью 15 Вт.



1. Отсоедините вилку от розетки.
2. Поднимите вверх нижнюю часть экрана.
3. Потяните экран в направлении стрелки.
4. Снимите лампочку.

Нижняя передняя крышка

Снимите переднюю нижнюю крышку, потянув ее по диагонали вверх. Вымойте крышку водой. При выполнении установки вставьте ее с передней стороны.



ПЕРИОДИЧЕСКОЕ ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ

Для обеспечения длительного срока службы холодильника Toshiba необходимо периодически выполнять очистку его деталей.
(Для того чтобы правильно выполнить техническое обслуживание, внимательно прочтите представленные ниже инструкции).
Перед выполнением очистки деталей холодильника отсоедините вилку сетевого шнура от электрической розетки. При выполнении очистки деталей не тяните за шнур и следите за тем, чтобы он не застрял под холодильником.
Не лейте на холодильник воду.

Внешние поверхности

Отполируйте их мягкой тканью. Удалите пятна с помощью ткани, смоченной жидким моющим средством. Протрите ручку дверцы сухой тканью.

Уплотнение дверцы

Уплотнение дверцы быстро выйдет из строя, если с него не будут удаляться пятна. Время от времени осматривайте уплотнение дверцы, и удаляйте пятна с помощью моющего средства.

Внутренние пластмассовые поверхности

Если на внутренних пластмассовых поверхностях есть пятна, или если в холодильнике появился запах, очистите эти поверхности с помощью моющего средства. Если на пластмассовой поверхности имеются пятна от салата или пятна масла, то она может растрескаться. Стирайте такие пятна тканью.

ПЕРЕД ТЕМ КАК ОБРАТИТЬСЯ ЗА ПОМОЩЬЮ В СЕРВИСНУЮ СЛУЖБУ

Если у вас имеются подозрения относительно того, что холодильник не работает должным образом, выполните описанные ниже проверки. Если вы не можете самостоятельно определить причину неисправности, обратитесь за помощью в торговую организацию, в которой вы приобрели холодильник.

Холодильник не работает
● Вставлена ли вилка сетевого шнура в электрическую розетку? ● Не перегорел ли плавкий предохранитель, и не сработал ли автоматический выключатель? ● Есть ли напряжение в электрической розетке?
Холодильник не охлаждается до нужной температуры
● Не установлен ли терморегулятор в положение "1"? ● Не падает ли на холодильник прямой солнечный свет, и не установлен ли холодильник рядом с кухонной плитой или рядом с обогревателем? ● Плотно ли закрыта дверца? ● Не открывается ли дверца холодильника слишком часто? Нет ли в холодильнике горячей пищи? ● Не перегружен ли холодильник продуктами? ● Обеспечивается ли достаточная циркуляция воздуха вокруг холодильника?
Замерзают продукты, хранящиеся в холодильной камере
● Не установлен ли терморегулятор в положение "5"? ● Температура окружающего воздуха ниже 5°C? ● Не положили ли вы продукты, содержащие большое количество влаги, в заднюю часть камеры? В этой области продукты могут замерзнуть.
Повышенный шум при работе холодильника
● Установлен ли холодильник на твердом и горизонтальном полу? ● Нет ли рядом с холодильником подносов или тарелок? ● Не установлен ли холодильник неустойчиво, и не касается ли он стены?
На внешних поверхностях холодильника конденсируется влага
● Иногда на внешних поверхностях холодильника конденсируется влага, особенно когда влажность воздуха является высокой, например, в дождливую погоду. Это то же самое, что и конденсация влаги на стакане с холодной водой. Образование конденсата на внешних поверхностях холодильника не указывает на наличие неисправности. Если на внешних поверхностях холодильника конденсируется влага, удалите ее с помощью сухой тряпки.
Влага и хлопья снега внутри холодильника
● Дверца холодильник открывалась и закрывалась очень часто, или оставалась открытой в течение продолжительного времени? ● Не хранится ли в холодильнике в открытом виде пища с высоким содержанием влаги? ● Если внутри холодильника имеется влага, и образуются хлопья снега, удалите их сухой тканью.

GR-H47TR.qxp 07.02.2005 18:15 Page 8

ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

МОДЕЛЬ		GR-H47TR	GR-H49TR
Объем (литры)	Общий	280	320
	Морозильная камера	75	75
	Холодильная камера	205	245
Внешние размеры Ширина x Глубина x Высота (миллиметры)		594 x 707 x 1590	594 x 707 x 1740
Частота (Гц)		50	50
Напряжение (В)		200-230	200-230
Вес (кг)		59	64
Количество хладагента (г)		130	140
Тип хладагента		HFC-134a	HFC-134a

САМОРАЗМОРАЖИВАНИЕ

- Данный холодильник является саморазмораживающимся, что устраняет необходимость выполнения рутинной и достаточно трудоемкой операции ручного размораживания.
- Иней, который нарастает на испарителе (тот, который виден снаружи), автоматически удаляется с помощью нагревателя, работа которого управляется таймером.

ПЛАЗМЕННЫЙ ДЕЗОДОРАТОР

- В канале холодного воздуха установлен плазменный дезодоратор, который эффективно удаляет из камер холодильника неприятные запахи.

ИНФОРМАЦИЯ

- Храните продукты, обладающие сильным запахом, в плотно закрытых контейнерах.

ИНФОРМАЦИЯ
О СЕРТИФИКАЦИИ ПРОДУКЦИИ
ХОЛОДИЛЬНИКИ

AE95

Сертифицирован ООО «НИИ-ТЕСТ»,
(Регистрационный номер в Госреестре – РОСС RU.0001.11AE95)

Сетрификат соответствия:	№ РОСС JP.AE95.B05510
Сертификат соответствия выдан:	31 января 2005 года
Сертификат соответствия Действителен до:	30 января 2006 года
Модели холодильников ТОШИБА Соответствуют требованиям Нормативных документов:	ГОСТ Р МЭК 335-1-94 ГОСТ Р МЭК 60335-2-24-2001 ГОСТ Р 51318.14.1-99 ГОСТ Р 51318.14.2-99 ГОСТ Р 51317.3.2-99 ГОСТ Р 51317.3.3-99

Данная информация имеет силу только на территории Российской Федерации

ТОШИБА КОНСЬЮМЕР МАРКЕТИНГ КОРПОРЕЙШН
2-15, Сотоканда 2-Чоме, Чиёда-ку, Токио 101-0021, Япония